

**Poland-Nowy Sącz: Credit granting services**  
**OJ S 5/2024 08/01/2024**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Miasto Nowy Sącz  
Postal address: Rynek 1  
Town: Nowy Sącz  
NUTS code: PL218 Nowosądecki  
Postal code: 33-300  
Country: Poland  
Contact person: Biuro Zamówień Publicznych  
E-mail: [bzp@nowysacz.pl](mailto:bzp@nowysacz.pl)  
Telephone: +48 184486600  
Fax: +48 184437863  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://bip.malopolska.pl/nowysacz>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Udzielenie kredytu długoterminowego dla Miasta Nowego Sącza  
Reference number: BZP.271.81.2023

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa udzielenia kredytu długoterminowego w kwocie 73 000 000 PLN.
2. Kredyt długoterminowy planuje się zaciągnąć w okresie IV kwartału 2023 r. z przewidywanym terminem spłaty w latach 2024 – 2031 (tj. przez okres 8 lat) spłaty miesięczne począwszy od stycznia 2024.
3. Środki w kwocie 73 000 000 zł planuje się przeznaczyć na:

- a) sfinansowanie planowanego deficytu budżetu,
  - b) pokrycie zobowiązań planowanych w rozchodach budżetu z tytułu spłaty rat kredytów i wyemitowanych obligacji w latach poprzednich,
4. Kredyt będzie uruchamiany w transzach różnej wysokości w okresie IV kwartału 2023 r.
5. Zabezpieczenie kredytu: weksel własny in blanco wraz z deklaracją, kontrasygnowane przez Skarbnika Miasta.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 29 132 419,59 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL218 Nowosądecki

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Główne warunki realizacji przedmiotu zamówienia:

1. Uruchomienie środków kredytu nastąpi na pisemny wniosek Zamawiającego na podstawie odrębnej dyspozycji, w formie przelewu na rachunek wskazany przez Zamawiającego.
2. Uruchomienie środków kredytu następuje w całości albo w części kredytu postawionego do dyspozycji kredytobiorcy w zależności od jego dyspozycji i w terminie przez niego wskazanym.
3. Wykonawca nie będzie pobierał żadnych opłat ani prowizji oprócz tych, o których mowa w SWZ.
4. Marża bankowa jest stała przez cały okres trwania umowy i stanowi wynagrodzenie Wykonawcy za usługę udzielenia kredytu. Wykonawca nie może pobierać żadnych innych dodatkowych opłat lub prowizji. Marża jest wyrażona w p.p. i jest doliczana do stawki WIBOR 1M. Odsetki będą naliczane od faktycznie wykorzystanego kredytu a nie postawionego do dyspozycji Zamawiającego.
5. Kredyt jest oprocentowany według zmiennych stóp procentowych, stosowanych przez Wykonawcę w okresach, za które odsetki są naliczane wg zasad określonych poniżej:
  - a) Oprocentowanie wykorzystanego kredytu naliczane jest według zmiennej stawki WIBOR 1M dla depozytów jednomiesięcznych powiększonej o stałą marżę;
  - b) Stawka WIBOR ustalana jest comiesięcznie jako średnia arytmetyczna stawki WIBOR dla depozytów jednomiesięcznych ustalona za poprzedni miesiąc kalendarzowy. W przypadku gdy stawka bazowa jest ujemna, to przyjmuje się stawkę bazową na poziomie 0,00%;
  - c) Odsetki od wykorzystanego kredytu naliczane są w okresach miesięcznych i stają się należne Bankowi w ostatnim dniu miesiąca danego okresu odsetkowego, a w przypadku całkowitej jego spłaty w dniu jego spłaty. Jeżeli termin spłaty przypada w dniu ustawowo wolnym od pracy albo niebędącym dniem roboczym dla Zamawiającego, to spłata nastąpi dzień wcześniej;
  - d) Przy naliczaniu odsetek przyjmuje się, że miesiąc ma rzeczywistą liczbę dni kalendarzowych, zaś rok ma 365 dni.
6. Zamawiający zobowiązuje się do spłacenia odsetek od wykorzystanego kredytu - bez uprzedniego wezwania Wykonawcy.
7. Wykonawca informuje Zamawiającego o wysokości naliczonych odsetek przypadających do spłaty, w każdym miesiącu nie później niż 10 dni przed terminem ich płatności. Informację o wysokości odsetek Wykonawca sporządza na piśmie i przesyła drogą elektroniczną na wskazane adresy e-mail.

8. Spłata naliczonych i należnych Wykonawcy za dany miesięczny okres odsetkowy odsetek, będzie dokonywana w formie przelewu w terminach płatności tj. do ostatniego dnia miesiąca na rachunek obsługi kredytu należący do Wykonawcy.
9. Kredyt spłacany jest miesięcznie w 96 nierównych ratach.
10. Za dzień spłaty należności uważa się dzień uznania wpłacaną kwotą wskazanego przez Wykonawcę rachunku lub dzień wpłaty w kasie Wykonawcy. Jeżeli termin spłaty przypada w dniu ustawowo wolnym od pracy albo niebędącym dniem roboczym dla Zamawiającego, to spłata nastąpi dzień wcześniej.
11. Zamawiający ma prawo dokonać wcześniejszej spłaty kredytu lub jego części. O wcześniejszej spłacie kredytu Zamawiający powiadomi Wykonawcę z wyprzedzeniem 7 dni kalendarzowych. Wykonawca nie może pobierać żadnych opłat od wcześniejszej spłaty kredytu lub jego części
12. Całość przedmiotu zamówienia została opisana w specyfikacji.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

W postępowaniu o udzielenie zamówienia komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się za pośrednictwem platformy zakupowej, zwanej dalej „Platformą”, dostępnej na stronie <https://platformazakupowa.pl/pn/nowysacz>. Wszelkie informacje dotyczące wymagań technicznych i organizacyjnych sporządzania, wysyłania i odbierania korespondencji elektronicznej zostały opisane w specyfikacji.

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 178-555048](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Title:**

Udzielenie kredytu długoterminowego dla Miasta Nowego Sącza

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

19/12/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Bank Gospodarstwa Krajowego

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Country: Poland

The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 27 462 160,89 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting****Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

1. Poza oświadczeniami lub dokumentami, o których mowa w Sekcji III pkt III.1, Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia następujących podmiotowych środków dowodowych:

a) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 4 ustawy, sporządzonej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem;

b) oświadczenia Wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz.U. z 2023 r. poz. 1689), z innym Wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, ofertę częściową lub wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty, oferty częściowej lub wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu niezależnie od innego Wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej;

c) oświadczenia Wykonawcy o aktualności informacji zawartych:

-oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy, w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania wskazanych przez zamawiającego, o których mowa w art. 108 ust. 1 pkt 3 - 6 ustawy oraz art. 7 ust. 1 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego,

-oświadczeniu dotyczącym przesłanek wykluczenia z art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833 /2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie, w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) nr 2022/576;

d) odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji;

e) Zamawiający żąda od Wykonawcy, który polega na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby na zasadach określonych w art. 118, przedstawienia podmiotowych środków dowodowych, o których mowa w Sekcji VI pkt VI.3 ppkt 1 lit. a-d (jeżeli dotyczy).

2. Wykonawca ponadto, zobowiązany będzie do złożenia wraz z ofertą:

2.1. wypełnionego oraz podpisanego Załącznika nr 8 do specyfikacji stanowiącego Symulację odsetek;

2.2. dokumentów, z których wynika umocowanie osób do reprezentowania Wykonawcy/ podmiotu udostępniającego zasoby

2.3. oryginał dokumentu poręczenia lub gwarancji (jeżeli dotyczy)

2.4. w przypadku wspólnego występowania, oświadczenie o ustanowieniu pełnomocnika do reprezentowania w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego (jeżeli dotyczy)

3. Wszelkie informacje dotyczące formy przekazania dokumentów i oświadczeń o których mowa w pkt 1 i 2 zawarte są w specyfikacji.

4. Szczegółowe informacje o dokumentach i oświadczeniach składanych przez podmioty udostępniające zasoby na zasadach określonych w art. 118 ustawy, zawarte są w specyfikacji.

5. Wykonawca jest zobowiązany do wniesienia wadium przed upływem terminu składania ofert w wysokości: 20 000,00 PLN (słownie złotych: dwadzieścia tysięcy) i utrzymywać go nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 2 i 3 oraz ust. 2 ustawy.

6. Wszelkie dodatkowe informacje zawarte są w specyfikacji.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy.

2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również

organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.

3. Odwołanie przysługuje na:

3.1. niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy;

3.2. zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy.

4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści specyfikacji wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej

6. Odwołanie wnosi się w terminie:

6.1. 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej,

6.2. 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1).

7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

8. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

9. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17.11.1964 r. -Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej.

10. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie -sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych".

11. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012 r. -Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem.

12. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Departament Odwołań Urzędu Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

03/01/2024

